



**QORTI CIVILI
(SEZZJONI TAL-FAMILJA)**

**ONOR. IMHALLEF
JOSEPH AZZOPARDI**

Seduta ta' l-10 ta' Ottubru, 2008

Citazzjoni Numru. 257/2006

A

-vs-

B

Il-Qorti;

Rat ir-rikors ġuramentat ipprezentat fl-4 ta' Awissu, 2006 li permezz tiegħu l-attriċi esponiet bir-rispett u bil-ġurament tagħha kkonfermat:

Din hija kawża għall-manteniment.

1. Illi l-attriċi twilditilha tarbija bl-isem ta' C minn relazzjoni li kellha mal-konvenut B, liema tarbija twieldet fis-7 ta' Marzu tas-sena 2004, u bil-karta ta' l-identita'

numru _____, u dan kif jirriżulta mill-anness ċertifikat tat-twelid immarkat Dok. A.

2. Illi permezz ta' kuntratt pubbliku l-konvenut irrikonoxxa lill-minuri C bħala ibnu, u dan kif jirriżulta mill-anness kuntratt pubbliku in atti Nutar Dottoressa Sylvana Borg Caruana datat 8 ta' Marzu, 2006 u mmarkat Dok. B.

3. Illi l-konvenut huwa obligat li mhux biss imantni lill-imsemmi ibnu minuri iżda li jħallas kull manteniment minnu dovut mhux biss għall-futur iżda mid-data tat-twelid tat-tarbija minuri, u dan *in linea* mal-prinċipju stabbilit fis-sentenza tal-Qorti ta' l-Appell ta' l-20 ta' Diċembru, 1974 fl-ismijiet Filippu Grech vs Antonia Magri (XXXII.I.468).

4. Illi l-medjazzjoni bejn il-partijiet ma seħhitx, u dan kif jirriżulta mill-anness digriet immarkat Dok. C.

Jgħid għalhekk il-konvenut għaliex din l-Onorabbli Qorti m'għandhiex għar-raġunijiet fuq imsemmija:

1. Tikkundannah iħallas lill-attriċi dik is-somma li tiġi likwidata *in linea* ta' manteniment għat-tifel minuri C okkorrendo b'opera ta' periti nominandi, u liema somma għandha tirrifletti dak li kien ikollu jħallas il-konvenut sal-lum mid-data tat-twelid tat-tarbija sad-data tas-sentenza effettiva u oħra ġjornaljiera, u *cioe' 'per diem' in linea* ta' manteniment futur għall-imsemmi minuri C, bl-imgħaxijiet legali skond il-liġi.

Bl-ispejjeż, u bil-konvenut ingunt minn issa għas-subizzjoni.

Rat il-lista tax-xhieda.

Rat ir-risposta ġuramentata tal-konvenut, ippreżentata fit-8 ta' Jannar, 2007, li permezz tagħha l-konvenut eċċepixxa bir-rispett u bil-ġurament tiegħu kkonferma:

1. Illi preliminarjament, il-lista tax-xhieda mehmuża mar-Rikors Ġuramentat odjern hija nulla, u

għalhekk għandha tiġi sfilzata, u dan *stante* li ma tirispekkjax id-dettami mandatorji riġidi ta' l-Artiklu 156 (4) tal-Kapitlu 12 tal-Liġijiet ta' Malta, b'dan li huwa l-każ li l-attriċi għandha tara kif ser tirregola ruħha f'dan ir-rigward;

2. Illi fil-mertu, it-talbiet attriċi huma nfondati fil-fatt u fid-dritt u għandhom jiġu miċħuda bl-ispejjeż kontra l-istess attriċi, u dan *stante* illi fl-ewwel lok, it-talba attriċi in kwantu għall-manteniment passat hija legalment improponibbli;

3. Illi l-attriċi rinunzjat għall-manteniment passat meta hija nformat espressament lill-eċċipjenti li ma riditx ħlas ta' manteniment għall-minuri C mingħandu, basta li l-minuri *de quo* jibqa' reġistrat fuq isimha biss, u l-veraċita' ta' din l-eċċezzjoni hija riflessa fil-fatt li ma kinux ittiefdu ebda proċeduri, sew jekk kriminali, sew jekk ċivili dak iż-żmien kontra l-eċċipjenti;

4. Illi l-eċċipjenti, madankollu, qabel ma nbdew dawn il-proċeduri, kien diġa' *di sua sponte* issomministra lill-attriċi s-somma komplissiva ta' disa' mitt Lira Maltin (Lm900) *in linea* ta' manteniment għall-minuri *de quo*, u li l-ħlas ta' dina s-somma hija ammessa mill-attriċi, kif jirriżulta mid-Dok. C esebita minnha, u għaldaqstant ma tistax tippretendi flus ulterjuri għall-passat mingħajr ma kien hemm ftehim jew Digriet sancit minn dina l-Onorabbli Qorti viġenti għal dak il-perjodu;

5. Illi mingħajr preġudizzju għall-premess, l-attriċi trid tiġġustifika kwalunkwe ammont li hija tippretendi *in linea* ta' manteniment kemm passat u futur għall-minuri *de quo*, sabiex tista' ssir kalkolazzjoni ekwa ta' kemm il-partijiet għandhom joħroġu t-tnejn għall-minuri *de quo*;

6. Illi l-esponenti jinsab preżentement marbut b'Digriet ta' dina l-Onorabbli Qorti ta' l-1 ta' Diċembru, 2006 li, minkejja d-diffikultajiet finanzjarji tiegħu, huwa dispost li jibqa' jobdi *pendente lite*, sakemm dina l-Onorabbli Qorti fis-Sentenza tagħha tipprovdi xort'oħra;

7. Illi in kwantu għad-Digriet ta' dina l-Onorabli Qorti ta' l-1 ta' Diċembru, 2006, l-eċċipjenti ċertament ma jistax iħallas iktar mis-somma degretata ta' tmienja u erbgħin Lira Maltin (Lm48) fix-xahar, liema somma qed tiġi mnaqqsa preżentement mill-benefiċċji soċjali, u liema stat ta' fatt qiegħed jikkawża diffikulta' finanzjarja ulterjuri, u liema somma, jiġi rilevat bl-ikbar rispettt għadha eċċessiva fiċ-ċirkustanzi partikolari tal-każ tenut kont il-mezzi ta' l-eċċipjenti, *stante* li kif ġie u ser ikompli jiġi debitament ippruvat fil-mori ta' din il-kawża, huwa ma jaħdimx u qiegħed bir-*relief*. Huwa fil-fatt għal każijiet bħal dan li l-Liġi nostrali tipprovdi li l-manteniment jiġi likwidat skond il-ħtiġijiet ta' min jitlob, temperat bil-mezzi ta' min irid iħallas, u għaldaqstant jaf ikun hemm lok għal reviżjoni ulterjuri tal-manteniment viġenti;

8. Illi jiġi rilevat bir-rispett illi mill-istess mezzi li huwa mistenni li jipprovdi għall-manteniment tal-minuri *de quo*, huwa għandu wild ieħor li jrid imantni ukoll, u għaldaqstant il-manteniment kif preżentement iffissat huwa għal dan ir-raġuni wkoll eċċessiv fiċ-ċirkostanzi.

Salv eċċezzjonijiet ulterjuri.

Rat il-lista tax-xhieda.

Rat id-digriet tat-30 ta' Awwissu, 2006, li permezz tiegħu l-Qorti ordnat li l-konvenut iħallas manteniment ta' sittin Lira Maltin (Lm60) fix-xahar *pendente lite*.

Rat id-digriet ta' l-1 ta' Diċembru, 2006, li permezz tiegħu dan l-ammont ġie mnaqqas għal tmienja u erbgħin Lira Maltin (Lm48) fix-xahar.

Rat l-atti proċesswali.

Rat l-affidavits tal-partijiet u semgħethom in kontro-eżami u semgħet il-provi l-oħra.

Rat il-verbal tas-seduta ta' l-20 ta' Ġunju, 2008 illi permezz tiegħu l-kawża tħalliet għas-sentenza.

Ikkunsidrat;

Illi l-attriċi qed titlob il-ħlas ta' manteniment għall-minuri li twieled minn relazzjoni li kellha mal-konvenut. L-oġġezzjoni prinċipali tal-konvenut hija li huwa ma jaħdimx u allura ma huwiex f'pożizzjoni li jhallas manteniment kif qed titlob l-attriċi.

Il-Qorti tħoss li din il-kawża twalet bla bżonn għaliex setgħet intemmet ferm qabel. Dan ma ġarax għaliex il-partijiet ħassew il-ħtieġa li jressqu diversi provi; l-attriċi biex turi li l-konvenut fil-verita' jmexxi negozju mhux registrat ufficjalment u l-konvenut biex jirribatti dan.

Il-Qorti konvinta li l-konvenut għandu introjtu mhux ufficjali għaliex altrimenti wieħed ma jispjegax kif huwa dañal għal self mill-Bank (Bank of Valletta) biex jixtri dar bl-għajjnuna tas-sussidju ta' l-Awtorita' tad-Djar u self ieħor biex jixtri karozza. Xtara wkoll garaxx mingħand l-Awtorita' tad-djar fis-sena 2002. Persuna li tgħix bil-benefiċċji soċjali ma tistax tidhol għal dawn il-piżijiet, u għalhekk il-Qorti ma tarax għaliex il-konvenut għandu jigi meħlus mill-obbligu tiegħu li jmantni lill-minuri, liema obbligu joħroġ evidentement mill-Artiklu 7 tal-Kodiċi Ċivili – ara s-sentenza Micallef vs Scotto mogħtija fis-27 ta' Ġunju, 2002 mill-Prim Awla tal-Qorti Ċivili. Lanqas ma hija skuża għall-konvenut li għandu ulied oħra x'imentni minn relazzjoni sussegwenti. L-ulied huma kollha xorta u f'kull każ ladarba ġab l-ulied fid-dinja huwa obbligu tiegħu u ta' l-omm li jmantnihom. Barra minn hekk l-obbligu li wieħed imantni lil uliedu jipprexxindi jekk il-ġenitur jaħdimx jew le – ara s-sentenza Lea Tabone vs Jesmond Tabone deċiża fit-2 ta' Ottubru, 2003.

Il-Qorti taqbel ukoll li l-konvenut għandu jmantni lit-tifel minuri mid-data tat-twelid għaliex huwa ċar li l-obbligu jitwieled mat-twelid tat-tarbija – salv preskrizzjonijiet li f'dan il-każ ma hemmx. Fil-fatt hija *gia'* tat digriet li permezz tiegħu ordnat il-ħlas ta' tmienja u erbgħin Lira Maltin (Lm48) fix-xahar f'Diċembru 2006, u biex ma toħloqx konfużjoni ser tordna li l-konvenut iħallas dan l-ammont b'effett mid-data tat-twelid sal-lum, u *cioe'* minn

Kopja Informali ta' Sentenza

Marzu 2004. Il-konvenut jidher li ħallas il-manteniment minn dak iż-żmien sal-lum, u għalhekk jibqagħlu l-bilanċ minn Marzu 2004 sa Diċembru 2006 – tlieta u tletin xahar, u għalhekk b'kollox elf, ħames mija u erbgħa u tmenin Lira Maltin (Lm1,584) jew tlett elef, sitt mija, disgħa u tmenin Euro u tlieta u sebgħin ċenteżmu (€3,689.73).

Kwantu għall-futur il-Qorti ser tordna ħlas ta' mitejn Euro (€200) fix-xahar – **naturalment dejjem *rebus sic standibus***.

Għal dawn il-motivi l-Qorti qed tiddeċiedi l-kawża billi tilqa' t-talbiet attriċi u tordna lill-konvenut iħallas lill-attriċi *in linea* ta' arretrati tal-manteniment għall-minuri msemmi mid-data tat-twelid sa Diċembru 2006 is-somma ta' tlett elef, sitt mija, disgħa u tmenin Euro u tlieta u sebgħin ċenteżmu (€3,689.73), u b'effett mill-1 ta' Ottubru, 2008 is-somma ta' mitejn Euro (€200) fix-xahar, *rebus sic standibus*.

L-ispejjeż tal-kawża jithallsu mill-konvenut.

Moqrija.

< Sentenza Finali >

-----TMIEM-----